

Thứ Sáu, 31-5-2024. Năm B
Friday, May-31-2024. Year B

Lễ Kính Đức Mẹ Đi Viếng
Tuần 8 Thường Niên

Lc 1, 39-56

Luke 1:39-56

Maria vào nhà ông Giacaria và chào bà Êlidadét (Lc 1,40)

Why is it that Mary “set out . . . in haste” to see her older kinswoman (Luke 1:39)? She could have just sent a message. Nowadays, maybe a text with some hearts or a “hug” reaction on social media would do the trick. So excited to hear your big news! Zechariah must have been speechless when he found out!

We know deep down that those types of communication are inadequate, especially when there is something momentous going on. We learned during the pandemic how amazing video calls and livestreaming are, but we also learned that they are no substitute for being together in person.

There is something profoundly human about being in someone else’s presence. It’s so essential, in fact, that God himself took this approach after centuries of speaking through the prophets. Scripture tells us that “the Word became flesh and made his dwelling among us” (John 1:14, emphasis added).

We call Mary the model disciple because, among other things, she echoes God’s style of loving. As God hastened to us in the Incarnation, so Mary hastened to Elizabeth at the Visitation. Though Jesus was just beginning to grow in her womb, Mary was already responding to her vocation. Rather than staying home in Nazareth preparing for the birth of her son, she put someone else first. Moved by the Spirit, she ran to Elizabeth to serve her. In the

Tại sao Maria lại “ra đi... vội vàng” gặp người chị họ lớn tuổi của mình (Lc 1,39)? Cô ấy có thể vừa gửi một tin nhắn. Ngày nay, có thể một tin nhắn có vài trái tim hoặc phản ứng “ôm” trên mạng xã hội sẽ có hiệu quả. Rất vui mừng khi nghe tin tức lớn của bạn! Giacaria chắc hẳn đã không nói nên lời khi biết chuyện!

Trong thâm tâm, chúng ta biết rằng những kiểu giao tiếp đó là không đủ, đặc biệt là khi có điều gì đó quan trọng đang diễn ra. Trong thời kỳ đại dịch, chúng ta đã biết được rằng cuộc gọi video và tính năng phát trực tiếp tuyệt vời như thế nào, nhưng chúng ta cũng biết rằng chúng không thể thay thế được việc gặp mặt trực tiếp cùng nhau.

Có điều gì đó mang tính nhân văn sâu sắc khi có mặt người khác. Trên thực tế, điều quan trọng là chính Thiên Chúa đã thực hiện phương pháp này sau nhiều thế kỷ phán dạy qua các nhà tiên tri. Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng “Ngôi Lời đã trở nên xác thịt và ở giữa chúng ta” (Ga 1,14 nhấn mạnh thêm).

Chúng ta gọi Mẹ Maria là môn đệ mẫu mực bởi vì, ngoài những điều khác, Mẹ phản ánh phong cách yêu thương của Thiên Chúa. Như Thiên Chúa đã vội vã đến với chúng ta trong sự Nhập Thể, Mẹ Maria cũng đã vội vã đến với bà Elizabeth trong cuộc Thăm Viếng. Mặc dù Chúa Giêsu chỉ mới bắt đầu lớn lên trong bụng Mẹ, nhưng Mẹ Maria đã đáp lại ơn gọi của mình. Thay vì ở nhà ở Nazareth để chuẩn bị cho sự ra đời của đứa con trai, cô đã đặt người khác lên hàng đầu. Được Thánh Thần thúc đẩy,

flesh. In person.

Of course, the Holy Spirit was present in the Visitation in a unique way, but the same Spirit still flows through you when you take the time to be with another person. Consider the difference your embrace can make in a hospital room or funeral parlor. Or how your invitation to coffee might come at just the right time. Or how giving your undivided attention to your child, parent, or friend—especially when you are tired—can be a powerful reflection of God’s closeness.

In a world filled with distractions, let Mary show you God’s way of loving.

“Jesus, help me to be present to my loved ones just as Mary was present to Elizabeth.”

cô vội vàng đến gặp Elizabeth để phục vụ bà. Nơi thân xác. Mặt đối mặt.

Tất nhiên, Chúa Thánh Thần hiện diện trong Cuộc Thăm Viếng một cách độc đáo, nhưng chính Thánh Thần đó vẫn chảy qua bạn khi bạn dành thời gian ở bên người khác. Hãy xem xét sự khác biệt mà cái ôm của bạn có thể tạo ra trong phòng bệnh viện hoặc phòng tang lễ. Hoặc lời mời đi uống cà phê của bạn có thể đến đúng lúc như thế nào. Hoặc việc bạn dành sự quan tâm trọn vẹn cho con cái, cha mẹ hoặc bạn bè - đặc biệt khi bạn mệt mỏi - có thể phản ánh mạnh mẽ sự gần gũi của Chúa như thế nào.

Trong một thế giới đầy rẫy những phiền nhiễu, hãy để Mẹ Maria chỉ cho bạn đường lối yêu thương của Thiên Chúa.

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con có mặt với những người thân yêu của con như Mẹ Maria hiện diện với bà Elizabeth.

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.